

LANGONNET

Bulletin d'informations municipales - Keleier Langoned

Jeunesse : l'art du recyclage

Les travaux réalisés et les projets à venir

La Grande Boutique

Langonnet, commune sportive



En ce début d'année c'est avec grand plaisir que je profite de ce bulletin pour vous adresser mes meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2017, en vous souhaitant beaucoup de satisfactions et de réussites dans vos projets à vous et à vos proches.

Cette nouvelle édition du bulletin municipal que nous vous livrons vous donne un aperçu de l'activité communale des derniers mois et de celle à venir pour l'année qui commence.

Deux projets importants ont régulièrement occupé cette actualité, leur phase préparatoire administrative et financière nécessitant un temps particulièrement long : la maison de santé et l'église de la Trinité.

Le hasard du calendrier va faire que ces deux projets vont se concrétiser par un démarrage simultané des deux chantiers en ce mois de janvier.

Ces deux réalisations, qui vont impacter fortement le budget communal, sont essentielles pour la commune.

La maison de santé, qui accueillera en cœur de bourg le nouveau médecin ainsi que le cabinet infirmier, est devenue une structure incontournable pour assurer la pérennité de la continuité des soins sur une commune. Elle sera d'autant plus pertinente et efficace qu'elle fonctionnera en coordination avec la future maison de santé du Faouët.

L'église de la Trinité est un des grands joyaux de notre patrimoine communal. Ce magnifique édifice du XVI^e siècle sera, pendant environ deux ans et demi, en chantier pour une restauration complète. On pourra alors rouvrir les portes de cet imposant monument qui orne le bourg de la Trinité depuis cinq siècles. L'attachement d'une grande partie de la population à ce patrimoine conduira naturellement à l'appel au mécénat populaire par le biais de la Fondation du Patrimoine.

Vous verrez également dans ce bulletin que l'activité associative et sportive est toujours aussi riche sur la commune. Cette année, Langonnet connaîtra un mois de mai particulièrement important sur le plan culturel avec deux événements majeurs: la Fête de la langue bretonne et le Festival Couleurs du monde. Une commune de Bretagne fière de son identité et ouverte sur le monde.

Je vous laisse le soin de découvrir cette actualité communale à venir au fil des pages de ce nouveau bulletin. Et je vous souhaite, à nouveau, à toutes et tous une belle année 2017.

Bloavezh mat d'an holl !

Christian Derrien, maire de Langonnet

Gant plijadur vras e kavan digarez gant ar gelaouenn-mañ evit hetiñ deoc'h ha d'ho re ur bloavezh mat, gant kontantamant e-leizh, ha berzh d'ho planigoù.

En niverenn-mañ e kavot un diverrañ eus oberoù ar gumun er mizioù tremenet, hag un damsell war ar re a zo o tont e 2017.

Daou raktres a zo bet kaoz anezhe ingal er mareoù diwezhañ, ken hir amzer ma zo bet ret evit o frientiñ war an dachenn velestradurel ha war hini an deñzorerezh : Ti ar Yec'hed hag iliz an Drinded. An daou chanter-mañ avat a vo kroget gante e miz Genver : daou dra a-bouez bras evit ar gumun, ha kenkoulz all evit he boujedenn.

Ti ar Yec'hed a roio bod, e-kreiz ar vourc'h, d'ar medisin nevez ha d'ar glañvdiourezed : ur seurt savadur a zo ret, hiziv an deiz, evit kenderc'hel ar mezegañ en ur gumun ; kenurzhiet e vo al labour ennañ gant Ti-Yec'hed da zont ar Faoued, ha seul efedusoc'h e vo.

Iliz an Drinded, anezhi unan eus kaerrañ skwerioù glad hor c'humun, a vo anezhi ur chanter klok a-hed daou vloaveziad hanter, arak ma vo digoret en-dro he dorjoù. Tomme eo kalonoù ul lodenn vras eus ar boblañs outi, setu ma vo galvet an dud da brofañ arc'hant e stern Fonterezh ar Glad.

Er gelaouenn-mañ e vez anat ivez oberoù ingal ha birvidik ar c'hevredigezhioù hag ar sportoù. E miz Mae ar bloaz-mañ e vo stank an ober sevenadurel e Langoned, pa vo roet bod da Ouel ar Brezhoneg hag ivez da Ouel Livioù ar Bed.

Deoc'h-c'hwil bremañ da zizoleiñ an nevezintioù a-hed ar pajennoù da heul : ha bloavezh mat deoc'h holl, ur wech ouzhpenn !

Kristian Derrien, maer Langoned

Directeur de publication : Christian Derrien
Comité de rédaction : Yvon Le Bourhis,
Christian Derrien, Françoise Guillem, Louis Urvois,
Arlette Cospérec, Gilles Bernard
Crédit photos : mairie, associations

Conception et réalisation : Patrick Tanguy (06 71 26 73 19)
Imprimé à 1000 exemplaires par Imprim'Plast, Gourin

Eglise de La Trinité

Après avoir collecté, durant l'année 2016, d'importantes subventions complémentaires, le conseil municipal a validé le démarrage du chantier de restauration de l'église de la Trinité pour un coût total de 1,8 million d'euros avec un reste à charge pour la commune de près de 360 000 €.



Le 6 décembre dernier s'est tenue la première réunion de chantier avec les Monuments Historiques, la DRAC, la mairie et l'ensemble des entreprises retenues : Grevet (maçonnerie et taille de pierres), Le Moullec (charpente), Davy (couverture), Coreum (polychromie).

L'installation du chantier est en cours et les travaux effectifs débuteront courant janvier pour une durée d'environ deux ans et demi permettant ainsi la restauration intégrale de l'édifice.

Afin d'aider à la restauration de ce patrimoine remarquable du XVI^e siècle, un partenariat a été engagé avec la Fondation du Patrimoine en vue de lancer une opération de mécénat populaire.

Les dons pourront être sollicités dès le « premier coup de pioche ».

Nous attendons l'accord de l'ABF avant la signature de la convention entre la commune et la Fondation du Patrimoine

pour l'organisation de la campagne de mécénat populaire, dans le cadre de la restauration de l'église de La Trinité.

La campagne de dons ne peut commencer avant la signature de la convention. Des flyers et des affiches seront alors édités à l'intention de toute la population...



L'opération sera présentée sur le site de la Fondation du Patrimoine.

Les dons pourront se faire:

- Par internet sur notre site après avoir créé votre compte donateur (n° fourni à la signature)
- Par un flash sur QR Code

- Par courrier à La Fondation du Patrimoine Bretagne, 7 Bd Solferino 35007 Rennes Cedex

- A la mairie qui transmettra les dons et les demandes de reçus fiscaux

Il est tout à fait possible de rester anonyme pour le maître d'ouvrage, à savoir la commune.

Maison de santé : le cabinet médical opérationnel

En ce début d'année, un nouveau médecin, le docteur Nicolas Hirth, va prochainement ouvrir un cabinet médical au service des Langonnetais. Initialement prévue en janvier, le médecin a annoncé récemment que son ouverture se fera avec quelques semaines de décalage. Les conditions d'accueil sont prêtes avec l'installation d'un cabinet modulaire spécialisé près de la micro-crèche sur la Place plantée.

Parallèlement le chantier de la maison de santé a démarré. Les entreprises retenues : Barre (démolition et gros-œuvre), Monnot (couverture et étanchéité), ACM (charpente), Birrien (menuiserie), Moullec (cloisons sèches et faux plafonds), Andréatta (revêtement de sols), Disserbo (peinture), Le Mestre (électricité et ventilation), Gillot (plomberie et sanitaire).

Le chantier devrait durer jusqu'à l'été. La maison de santé pourra accueillir alors simultanément le cabinet médical et le cabinet infirmier.

Le coût du projet s'élève à 140 841 €. Il est financé à hauteur de 20 % par la commune et bénéficie du soutien du Conseil Départemental (35 % du montant total), de l'Etat au travers de la Dotation d'Equipement des Territoires Ruraux (25 %) et du Fonds National d'Aménagement et de Développement du Territoire (15 %) et de Roi Morvan Communauté (5 %).



le personnel communal de Langonnet

Le pôle administratif



De gauche à droite : Matthieu MALLEGOL, responsable des services - Chrystèle SALAÛN, agent d'accueil/coordinatrice TAP - Coralie MICHEL, agent d'accueil et administratif - Gaëlla GOUIN, comptable et secrétaire ressources humaines.

Culture



Françoise DAUDIN, responsable du Centre culturel

Le pôle technique



Les 8 employés des services techniques municipaux.

De gauche à droite: David SIOHAN, agent technique espaces verts - Christian LE GALL, agent technique espaces verts - Patrick LE NOIR, agent entretien eau potable et assainissement - Alexandre MICHEL, agent technique voirie - Jean-Yves LE GOFF, agent technique voirie - Pierre-Yves CALVE, responsable des Services techniques - David LE COGUIEC, responsable d'exploitation eau potable et assainissement - Joël LE NAOUR, agent technique voirie.

Les aides à domicile



De gauche à droite : Véronique TROUILLOT - Marie-Jo PALARIC - Chantal COUGARD.
(Absente sur la photo : Armelle LE GUILCHET)

Les agents de la cantine municipale et ATSEM



De gauche à droite : Annie LE SOLLIEC, responsable du service de restauration scolaire - Maryse ULLIAC, ATSEM - Christelle DEGUELLE et Chantal COUGARD, agents de service.

Le projet de l'année : recycler les matériaux

A l'image de l'an dernier où les enfants de la commune ont été associés à un projet sur le thème des plantations, la municipalité propose aux enfants pour l'année scolaire 2016/2017 des ateliers sur le thème du recyclage. L'opération a pour but d'associer un maximum d'enfants et de jeunes de la commune à un projet commun. Le fil conducteur de ces animations sera la gestion des déchets et le recyclage des objets.

Plusieurs ateliers sur ces thèmes se sont déjà déroulés :

- atelier de recyclage de palettes le samedi matin avec les ados de l'espace jeunes
- animations à la médiathèque pendant les vacances. Les enfants y donnent une seconde vie aux vieux livres en les utilisant pour créer de nouveaux objets
- réflexion sur les bons gestes en matière de tri des déchets lors de la commission des enfants
- à partir de janvier 2017 un atelier TAP sera également consacré au recyclage

D'autres animations sur le thème seront proposées aux enfants dans les mois à venir.



Le Domicile partagé



La commune de Langonnet dispose depuis 2007 d'un domicile partagé, logement adapté qui permet d'accueillir huit personnes âgées en perte d'autonomie.

Ce type de structure répond au besoin des familles qui souhaitent maintenir leurs parents dans leur commune d'origine ou à proximité de celle-ci.

Quelle est la différence avec un établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad) ?

« C'est comme à la maison ! » Les résidents disposent de chambres privatives qu'ils peuvent décorer avec leur propre mobilier.

Plusieurs assistantes de vie se relayent auprès des colocataires pour leur assurer une bonne qualité de vie dans un climat familial.

Le coût d'hébergement est souvent comparable à celui d'une structure plus classique, tout en offrant un confort de vie supérieur.

Contacts :

- Anne Couteller, responsable de la structure au 02.97.23.84.05

- Françoise Guillerm, adjointe aux affaires sociales au 02.97.23.96.34

Croix Rouge sur roues

Depuis l'été dernier, la Croix Rouge a mis en place sur le territoire de la Communauté de communes un nouveau projet intitulé « la Croix Rouge sur roues ».

La commune de Langonnet fait partie des trois communes retenues sur le territoire de la Communauté de communes qui bénéficient du dispositif. Les bénévoles de la Croix Rouge se déplacent sur la commune et assurent une permanence deux fois par mois.

Ils proposent une aide matérielle (denrées alimentaires, livres, vêtements, produits d'hygiène...) ainsi qu'un accompagnement adapté.

Banque alimentaire

A compter de janvier 2017, la distribution de l'aide alimentaire, assurée par une équipe de bénévoles et de membres du CCAS, se fera dans l'ancien bâtiment Even.

Cette aide, attribuée sous conditions de ressources, se fait en collaboration avec la Banque Alimentaire du Morbihan.

Nouveauté 2017

Le groupement de coopération intercommunal

L'année 2017 sera celle de la réflexion de plusieurs communes de RMCom sur un projet de groupement de coopération sociale et médico-sociale (GCSMS) sur le territoire de la Communauté de communes.

Ce projet, fortement encouragé et soutenu par le Conseil départemental, vise à mutualiser les services d'aide à domicile afin d'améliorer la qualité de prise en charge des usagers, d'optimiser la planification des interventions et des remplacements et de professionnaliser les services.

Le CCAS de Langonnet participera, avec quatorze autres CCAS du territoire, à la réflexion sur ce projet proposé par la commission affaires sociales de RMCom.

L'espace naturel Minez Du



L'appellation « espace naturel sensible » désigne un site naturel présentant une richesse au plan écologique (faune, flore, géologie) et paysagère. Le sommet du Minez Du (calotte St Joseph), ci-dessus peint par Joëlle Delain, a été retenu parmi les 91 sites remarquables du Morbihan.

Depuis de nombreuses années, le département du Morbihan engage des opérations de protection et de gestion des sites naturels remarquables à travers le dispositif appelé « Espaces naturels sensibles ».

Il permet par ailleurs de valoriser la flore et la faune présente et de sensibiliser le grand public à la richesse de la biodiversité grâce - par exemple - à des circuits de randonnée.

Le sommet du Minez Du (calotte St Joseph) a été retenu parmi les 91 sites remarquables du Morbihan et un diagnostic a été réalisé par la Fédération Centre-Bretagne Environnement pour le compte du Département.

Courant 2017, un projet sera proposé et discuté en conseil municipal intégrant éventuellement des propositions de convention de gestion avec les propriétaires concernés lorsque nécessaire. Le Département peut également acquérir des parcelles pour en assurer la gestion.



LA FAUVETTE PITCHOU



DROSERE À FEUILLE RONDES

Ya d'ar Brezhoneg : un engagement vers le niveau 3



Le 9 novembre dernier, la commune recevait le label 2 de la Charte «Ya d'ar Brezhoneg», en présence de Léna Louarn, Présidente de l'Office de la langue bretonne et de Alan Stivell, parrain de la Charte.

Parmi les nombreuses actions menées en faveur de la langue bretonne par la commune de Langonnet depuis 2005, date d'engagement dans la Charte, l'une d'entre elles a été particulièrement saluée par Léna Louarn : l'ouverture de la filière bilingue à l'école Jean Moulin, action primordiale pour assurer l'avenir de la langue.

Ce même jour, la commune a signé son engagement vers le niveau 3 de la Charte, montrant ainsi sa volonté de continuer à s'impliquer dans la diffusion du breton à travers la signalétique, la communication et la formation.

Fête de la langue bretonne : le retour !

Incontournable dans les années 90 et déjà organisée à Langonnet en 1995, la Gouel Meur ar Brezhoneg est programmée dans notre commune les 19 et 20 mai prochains.

Ce festival de musique, qui revit depuis 2010, est traditionnellement organisé dans une commune rurale fortement engagée pour la langue bretonne.

Cet événement est une vitrine de la création en langue bretonne grâce à une programmation riche et variée.

Mignoned ar Brezhoneg a bed ac'hanoc'h da vous invite à

GOUEL MEUR AR BREZHONEG
& distro **AN TAOL LAÑS**

MIRIT HO TEIZIAD À VOS AGENDAS!
19-20/05/2017
LANGONED (56)

Keleier / Actualités
www.mignoned.bzh/lizher

Arabat treurel ar follenn-mañ war ar strada
Ne pas jeter sur la voie publique

Bretagne Culture Diversité : un inventaire participatif

L'association Bretagne Culture Diversité (BCD), dont une des missions est l'inventaire permanent du patrimoine culturel immatériel breton, réalise en ce moment, en partenariat avec le Pays du Centre Ouest Bretagne un inventaire participatif sur notre territoire.

Les enjeux de ce projet sont multiples :

- Identifier les éléments du patrimoine immatériel sur le territoire
- Comprendre la manière dont ce patrimoine est vécu par les habitants et mobiliser la population sur cette question
- Permettre d'initier une dynamique de valorisation du patrimoine

Dans le cadre de ce projet, un concours intitulé « Sell 'ta » est organisé à l'intention des jeunes de 6 à 20 ans. BCD accorde une grande importance à la vision que les jeunes ont de ce patrimoine vivant et attend d'eux une participation active et enrichissante.



Dastum : les archives du patrimoine oral breton

La commune de Langonnet vient de signer une convention avec l'association Dastum pour ouvrir un point de consultation au Centre Culturel An Triskell.

Les usagers de la médiathèque pourront ainsi accéder gratuitement à un patrimoine breton important concernant les chansons, musiques, contes, légendes, proverbes, dictons, récits, témoignages...

INFOS EN BREF / TITOUROÛ BERR-HA-BERR

Les pompiers recrutent : réunion d'information le 18 février

Langonnet ne dispose pas de centre de secours mais la commune possède à coup sûr un potentiel de personnes susceptibles de devenir sapeurs pompiers. Les trois centres de secours, Gourin, Le Faouët et Plouray, qui interviennent sur Langonnet sont à la recherche de volontaires pour garantir un service de proximité et de qualité afin de protéger la population, les biens et l'environnement.



Vous avez entre 18 et 55 ans. Vous êtes une femme ou un homme. Vous avez des valeurs humaines. Rejoignez le corps des sapeurs pompiers volontaires.

Une réunion d'information est organisée le samedi 18 février à 10h45, à la salle culturelle.

LA GRANDE BOUTIQUE, un lieu unique et trois entités, à Langonnet

Créée il y a bientôt 20 ans, La Grande Boutique est à la fois une association et un lieu culturel. C'est un lieu unique en France, largement reconnu par les institutions publiques et les professionnels de la musique.

Installée dans l'ancien hôtel-restaurant du 3 rue des Milad, dans le bourg de Langonnet, ce grand bâtiment rouge a de multiples fonctions, mettant toujours la musique au centre de ses activités (plus spécifiquement les musiques traditionnelles de Bretagne et du monde). Autrement nommé Centre de Création des Musiques Populaires du Centre Bretagne, la Grande Boutique travaille dans toutes les directions pour promouvoir les musiques dites populaires.

Concrètement, **au travers des 3 entités que sont Innacor, Le Centre de Création des Musiques Populaires et Le Plancher**, l'équipe salariée et bénévole de la Grande Boutique travaille toute l'année à :

= > proposer des formations et stages aux musiciens de la région et de toute la France ;

=> accueillir des musiciens en résidence dans les locaux de la Grande Boutique : il s'agit de mettre les artistes, sur une période de quelques jours, en conditions idéales de travail (hébergement et restauration sur place, espace et matériel de travail à disposition), afin de leur permettre de répéter ou de créer de nouveaux spectacles ;

=> produire de nouveaux spectacles : l'association lorsqu'elle croit en de nouveaux projets peut financer des créations et permettre ainsi leur existence ;

=> organiser des tournées nationales et internationales ; produire, éditer et enregistrer, à la Grande Boutique, des disques ; valoriser ainsi des projets et des artistes que nous soutenons ;

=> organiser des concerts à Langonnet et dans tout le Centre Bretagne ;

=> proposer des actions culturelles, notamment à destination des plus jeunes (TAP, rencontres avec des artistes, publication d'un magazine culturel, webradio, spectacles jeune public...), afin de leur faire découvrir nos activités.



AR STAL VRAZ



LE PLANCHER,
scène du kreiz breizh

La Grande Boutique et ses partenaires proposent chaque année une programmation culturelle itinérante sur le Centre Bretagne. Le Festival Couleurs du Monde est le temps fort de cette saison.



**CENTRE DE CREA-
TION DE MUSIQUES
POPULAIRES**

Du simple accueil des artistes en résidence jusqu'à la production de nouvelles créations, la Grande Boutique soutient de nombreux artistes dans leur projet de création et proposent tout au long de l'année des actions culturelles à destination de différents publics.

www.lagrandeboutique.fr



**INNACOR
RECORDS &
BOOKING**

« Le haut-parleur des cultures de Bretagne et du monde » est complémentaire de La Grande Boutique. Le label, qui fête ses 10 ans en 2016, a édité plus d'une trentaine de disques et a accompagné presque autant de projets artistiques sur les routes de France et à l'international.

www.innacor.com
Disques en vente à
La Grande Boutique

La Grande Boutique reçoit le soutien de la Commune, de Roi Morvan Communauté, des Départements du 22, du 56 et du 29, de la Région Bretagne, de l'Etat (Drac). Elle est reconnue à l'échelle nationale et internationale pour la qualité et la singularité du travail qu'elle fournit.

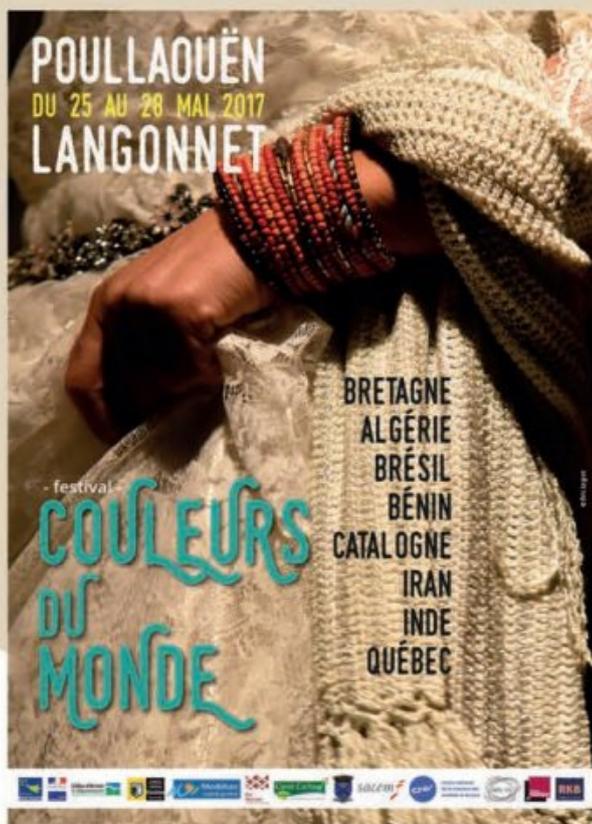


La Grande Boutique - Le Plancher - Innacor

3 rue des Milad - 56630 Langonnet / Tel : 02 97 23 83 83 - email : la.grandeboutique@wanadoo.fr

La Grande Boutique propose

Le Festival Couleurs du Monde s'installe à Langonnet !



Pour sa 8^e édition, le festival Couleurs du Monde, temps fort de la saison du Plancher, investira le bourg de Langonnet du 26 au 28 mai : des concerts à la salle Polyvalente, à la Grande Boutique et sous chapiteau ainsi que des animations dans le bourg seront au programme ! L'ouverture du Festival se déroulera le 25 mai à Poullaouën avec la traditionnelle Fête du chant/ Fest Ar C'han.

RETROUVEZ TOUTE LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL SUR WWW.LEPLANCHER.COM !

L'ÉQUIPE DE LA GRANDE BOUTIQUE

Dans l'installation d'art contemporain d'Achille Berthou, Denis Colin et Julien Lannou, (à la Grande Boutique, Les Endimanchés, déc. 2016)



De gauche à droite : Naïg (communication, action culturelle), Bruno (trésorier), Yann (vice-président), Tiphaine (coordination-administration), Hélène (artiste, membre du conseil d'administration), Annaïck (présidente), Jacky (artiste associé), Bertrand (directeur), les absents : Jean-René (régisseur), Niall (technique), Eric Legret (photographe et secrétaire) et bien d'autres.

Carte d'identité

Un nouveau dispositif pour les demandes



Les demandes de carte nationale d'identité sont désormais déposées dans les seules mairies équipées d'un dispositif de recueil.

La commune de Gourin équipée de ce dispositif traitera donc ces demandes en sus des demandes de passeport biométrique.

Les administrés désireux d'établir une carte nationale d'identité devront au préalable prendre rendez-vous avec le service d'état-civil qui traitera les demandes :

le lundi après-midi de 13h30 à 18h

le mardi matin de 8h30 à 12h

le jeudi après-midi de 13h30 à 17h

le vendredi matin de 8h30 à 12h

Afin de faciliter le travail des agents et permettre un traitement plus rapide, il est conseillé de constituer le dossier composé du cerfa 12100*02 et des différentes pièces obligatoires.

Roi Morvan Communauté

Des aides pour l'amélioration de l'habitat

Dans le cadre du programme d'amélioration de l'habitat 2015-2018, des audits techniques et des aides financières sont proposées dans le cadre de la réhabilitation des logements.

Cela concerne la rénovation énergétique, l'adaptation du logement en fonction de l'âge ou du handicap, l'accession à la propriété ou encore la rénovation sur-mesure.

Des permanences sont assurées sur le territoire par Soliha - Solidaires pour l'habitat à Guéméné, Le Faouët et Gourin :

- LE 1^{ER} JEUDI DU MOIS,
de 10h à 12h à la maison des associations de Guéméné/Scorff,

de 14h à 16h à la mairie de Gourin

- LE 3^{ÈME} JEUDI DU MOIS,
de 10h à 12h à la mairie du Faouët
de 14h à 16h à la mairie de Gourin



En savoir plus :

Soliha Morbihan au 02 97 40 96 96



Voiture électrique : une borne de recharge à Langonnet

Sur un programme global de 250 bornes de recharge, plus de 150 bornes devaient être installées dans le Morbihan fin 2016, à l'initiative de Morbihan énergies. C'est dans ce dispositif que s'inscrit la commune de Langonnet qui bénéficie aujourd'hui de son service de recharge accélérée.



Pour une puissance délivrée de 18 kW, elle permet la recharge jusqu'à 80 % des batteries en près de 45 minutes. Disposant des prises répondant aux différents standards des constructeurs automobiles (prises E/F, de type 2), la borne peut recharger deux véhicules simultanément. La facturation s'établit par palier d'1h30 : 1,90 € pour les abonnés (adhésion de 18 euros à l'année) ou 2,40 € pour les non-abonnés. L'accès peut se faire, pour les abonnés, à partir des supports distribués par Morbihan énergies (morbihan-energies.fr) et pour les utilisateurs de passage par smartphone ou carte bancaire sans contact.

Ce nouveau point de charge s'inscrit dans le cadre d'un maillage départemental conduit par Morbihan énergies, avec le soutien de l'État et de la région Bretagne, depuis 2014. La borne de recharge de Langonnet vient ainsi compléter les 120 bornes de recharge accélérée déjà implantées sur le Morbihan. L'ensemble de toutes ces bornes permet, dès aujourd'hui, de répondre aux attentes et besoins des conducteurs de véhicule électrique.

En savoir plus : morbihan-energies.fr

NAISSANCES (14)*

BOISSERAND Blandine, Calaren
MCCONNELL Lauran, née le 24 avril, 21 Botquelvez
HAMOIGNON Elie, né le 10 mai, 8 rue des Montagnes Noires
DALMAT Curtis, né le 23 mai, Maison Blanche
BOUYER Camille, né le 25 mai, 27 rue Charles Michel
PHILIPPE Quentin, né le 14 juin, La Magdeleine
ORTICAT Daylis, née le 5 août, Kerivoal
LE GOFF Thomas, né le 8 août, Leuriou
LEFEUVRE Léna, née le 10 septembre, Kerscao
POUPON Priam, né le 16 octobre, 16 Botquelvez
GUILLIEN Titouan, né le 4 novembre, Minez Bloch
* trois familles ont souhaité ne pas paraître dans la presse

MARIAGES (7)

MARANGONI Guilvic et ROJDA Elodie
STEPHAN Frédéric et LE LAN Julie
PERRON Christophe et BLANCHARD Sandrine
LORGERAY David et LE BELLEC Emilie
CORNEC Pierre-Yves et BRIGARDIS Anna
JAFFRÉ François et MCLAREN Lara
PICOUT Aurélien et SAVOIE-GODIN Vanessa

DÉCÈS (24)

GUERZIDER Pierre-Marie
MORVAN Michel
FRAVAL Agnès ep.GUIRAUD
DORLOT René
DERRIEN René
MOUTON Armand
HUYLEBROECK Maria
JACQUILLARD Jean-Michel
LE PUIL Joseph
NORIDAL Odette ép FERLET
LAMOURE Mathieu
HALOCHE Christian
LE BARTZ Roger
LE CRAS Jean
LEGG Adrian
DRÉAN Armelle ép GAUTIER
RICART Joseph
MARTIN Max
VIDELO Jean
HEMONET Ambroisine ép BERNARD
MULLER Hélène
LUCAS Françoise
FERREIRA Maria ép FERNANDES RODRIGUES
LE GOUPIL Daniel

Langonnet, commune sportive

EN COMPÉTITION ...

Cinq associations ou clubs sportifs existent aujourd'hui sur la commune. Deux clubs participent régulièrement aux compétitions.

Le club de football de l'Entente sportive de Langonnet « l'ESL », joue actuellement en D4. Il est composé de 18 licenciés et des dirigeants.



Le club de tennis de table des Lutins de Langonnet participe avec trois équipes, bientôt quatre, aux championnats de D3 et D4 de tennis de table. Il compte au total une vingtaine de licenciés.



... OU EN LOISIRS

Trois associations pratiquent en loisirs : le badminton club, Langonnet Cyclisme Organisation et le club de gymnastique.

Le club de badminton loisir est composé d'une dizaine de membres qui se réunissent le lundi soir pour pratiquer cette activité à la salle omnisports.

LCO, Langonnet Cyclisme Organisation regroupe plusieurs personnes qui, en dehors de rouler tout au long de l'année, participent régulièrement en tant que signaleurs à différentes animations et courses cyclistes traversant la commune. Cinq d'entre eux sont plus assidus aux randonnées locales.

Enfin, il ne faut pas oublier le club de gymnastique qui se réunit 2 fois par semaine : le mardi soir et le jeudi matin pour maintenir la forme.

L'équitation est aussi bien présente sur la commune. Nous y reviendrons dans un prochain numéro.

Ce panorama serait incomplet si l'on n'évoquait pas tous les jeunes qui se dépensent toutes les semaines dans les écoles de foot locales particulièrement au GFC (Gourin) et à l'entente Plouray-Priziac-St Tugdual, ce qui représente une cinquantaine de jeunes.

La commune met à disposition de tous ces sportifs plusieurs installations qui permettent la pratique de ces différents sports : une salle omnisports chauffée, une salle multiculturelle chauffée pour la pratique de la gym, un terrain de football et un terrain de tennis en extérieur. La salle omnisports est aussi utilisée sur des créneaux libres par d'autres associations de communes environnantes : le club de tennis du Fauët et le club de basket de Gourin.

Comme a pu le dire Aimé Jacquet : « Donner, recevoir, partager : ces vertus fondamentales du sportif sont de toutes les modes, de toutes les époques. Elles sont le sport. »

Ainsi, du plus jeune âge au plus ancien, on peut parler de la bonne santé sportive de la commune.

Amicale Laique



Nouveau président : David Siohan au 06 60 69 87 97

Les 4 saisons



Animations culturelles
Contact : Pascal Legris au 02 97 23 92 53

Eskemm



Le comité de jumelage avec Cappamore en Irlande organise la réception des Irlandais et un voyage en Irlande en alternance chaque année. En 2017, le séjour à Cappamore devrait avoir lieu du 26 au 30 juillet (dates à confirmer).
Contact : Yvon Le Bourhis au 02 97 23 80 60

Arts Ty Show



Renseignements auprès d'Hélène Martineau au 02 97 23 90 05

Langotiags Dancers



Pour les passionnés de danses country et de musique américaine.

Renseignements : Annie Le Gleut au 06 40 58 73 92 (anniemj@live.fr) ou Catherine Drouadaine au 06 41 90 31 62

Dornet Lézard Créatifs



Le mardi des semaines impaires à la salle socio-culturelle à 20h pour créer des objets déco, bijoux fantaisie, pâte...
Renseignements au 02 97 23 93 48 ou 02 97 23 85 01

Club des Retraités



Animations, bals...

Contact : Hélène Méliarenne au 02 97 23 96 14

Art Déco



Renseignements auprès Hélène L'Haridon, présidente, au 02 97 23 69 01

Les autres associations locales

Ecole Sainte Jeanne d'Arc

A.P.E.L. : présidente, Stéphanie Brigardis
Tél. 02 97 23 86 37

O.G.E.C. : Anne-Marie Moizan

Tél. 02.97.23.98.70

A.E. P. Kleier Ma Bro
président, Roger Le Doucen
Tél. 02 97 23 23 96 36

Acteurs Ecole Rurale Publique

présidente : Lydie Guillochon

Tél. 06 30 71 61 61

A.C.C.A. (Association de Chasse Communale Agréée)

Président : Bernard Stéphant

Tél. 02 97 83 36 11

Anciens d'A.F.N.

Président : Georges Hegenauer

Tél. 02 97 23 85 64

A.A.P.P.M.A (Pêche et Protection du Milieu Aquatique)

22, rue de Keraude - Ploëmeur

Contact : J.P. Cardon (02 97 37 77 98)

Amis de l'Abbaye

Contact : Jocelyne Petit

Té. 06 45 76 06 17

APPROM

Contact : Carlo Rosolen

Tél. 02 97 23 96 10

Bod Kelen

Contact : Gwendal Weber

Tél. 06 08 48 15 61

Cercle celtique de l'Abbaye Korollerien An Elle

Président : Marcel Herniou

Tél. 02 96 47 12 57

Comité de La Chapelle Neuve

Président : Michel Le Strat

Tél. 02 97 05 64 57

Comité de La Magdeleine

Président : Robert Brabant

Tél. 02 97 23 52 60

Comité de Moustriac

Présidente : Morgane Annic

Tél. 06 65 06 08 63

Comité de Saint-Brendan

Président : Ernest Mariage

Tél. 02 97 23 94 30

Comité de Saint-Germain

Président : Michel Le Bail

Tél. 02 97 23 98 19

Comité de Saint-Guérolé

Présidente : Jeanine Poupon

Tél. 02 97 23 94 00

Comité de Saint-Maurice

Président : Marcel Herniou

Tél. 02 96 47 12 57

Comité des fêtes de Langonnet

Président : Eric Blanchard

Tél. 06 60 90 84 88

Comité des fêtes de La Trinité

Président : Nicolas Garvenès

Tél. 02 97 23 90 40

Div Yezh

Contact : Glenna Couteller

Tél. 06 85 80 26 61

MT Galerie

Responsable : Marie Thamin

Tél. 02 97 34 70 55

Mutuelle «Coups durs»

Président : Christian Goujard

Tél. 02 97 23 96 91

Théâtre La Troupinette

Contact : Barbara Diard

Tél. 02 97 23 96 01

À Cheval au Pays du Roi Morvan

Président : Philippe Mainguy

Tél. 02 97 23 86 73

A.C.K. - Cavaliers de Kermat

Présidente : Nathalie Burgat

Tél. 02 97 23 85 03

Amicale des boulistes

Président : Raymond Le Clech

Tél. 02 97 23 94 75

Badminton

Contact : Johanne Sivy

Tél. 06 79 61 02 40

ES Langonnet (football)

Contact : Christophe Le Merlec

Tél. 06 78 49 87 07

Gymnastique

Contact : Astrid Cospérec

Tél. 02 97 23 95 58

Keseg (équitation)

Contact : Le Strat Nelly

Tél. 02 97 23 92 54

Land'Gonnet Aventure 4 x 4

Président : Stéphane Hamon

Tél. 02 97 23 90 99

Langonnet Cyclisme Organisation

Contact : Philippe Le Doucen

Tél. 06 08 26 82 12

Lutins de Langonnet

Contact : Bernard Ihuellou

Tél. 06 62 06 52 83

Permanences du maire et des adjoints en mairie

CHRISTIAN DERRIEN Tous les jours sur rendez-vous
ARLETTE COSPÉREC Lundi de 10h à 12h Mercredi de 10h à 12h (La Trinité)
LOUIS URVOIS Mardi de 10h à 12h
FRANÇOISE GUILLERM Mercredi de 10h à 12h
YVON LE BOURHIS Jeudi de 10h à 12h
GILLES BERNARD Vendredi de 10h à 12h

Mairie : tél. 02 97 23 96 34

Ouverture au public :

- lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- mercredi et samedi, de 8h30 à 12h

Permanence à La Trinité :

- mercredi matin

contact au 02 97 23 86 64

Bureau de poste

Ouverture au public :

- lundi, mercredi, jeudi et vendredi, de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30
- mardi, de 9h à 12h et de 14h15 à 16h30
- samedi, de 9h à 12h.

Recensement 2017

Du 19 janvier au 18 février

Le prochain recensement de la population aura lieu du 19 janvier au 18 février 2017.

Quatre agents recenseurs ont été recrutés par la commune pour effectuer cette opération organisée à la demande de l'INSEE.

Les agents, munis de cartes professionnelles, passeront dans chaque domicile afin de déposer les imprimés nécessaires au recensement. Ils apporteront également leurs conseils aux personnes qui le souhaiteront.

La nouveauté de ce recensement est la possibilité de répondre au questionnaire en ligne.

La participation de la population est obligatoire et reste totalement confidentielle. Les données collectées permettent de connaître l'évolution de la population sur le territoire et d'adapter les offres de services.



Les quatre agents recenseurs :

Sylvain Poulichet, Johanne Sivy, Cédric Maître et Séverine Hamonou

Caisse d'assurance maladie : une aide financière ponctuelle ?



Je fais une demande d'aide financière pour mes frais de santé

Je suis confronté à une situation financière difficile liée à des dépenses de santé (exemple : dentaire, optique, appareillage...), la Caisse d'Assurance Maladie peut m'accorder une aide financière en complément des prestations habituellement versées.

Ces aides sont attribuées sur critères de ressources, de composition du foyer et avis du service médical selon la demande.

Pour plus de renseignements consultez ameli.fr

Eau potable An dour da evañ

Abonnement tarif bleu (en €uro, hors taxes)

Diamètre du compteur 15/20	75,00
Diamètre du compteur 30/40	160,00
Diamètre du compteur 60/80	214,00
Consommation annuelle tarifs 2017 en €uro par m ³ , hors taxes	
0 à 30 m ³	1,57
31 à 500 m ³	1,61
+ de 500 m ³	1,24

Pour tous les autres tarifs d'abonnement (bleu, vert, jaune...) et de consommation, consulter le site internet de la commune ou s'adresser en mairie.

Intervention du service d'eau (tarif hors taxes)

Tarif main d'œuvre : 26,00 € l'heure

Tarif tracto-pelle : 75,50 € l'heure

Consommation d'eau pour chantiers, travaux de voirie, curage de réseau d'assainissement : 1,21 € par m³



Assainissement / Skarzhañ

Particuliers	Tarif hors taxes
Part fixe	64,40 €
Le m ³ de 0 à 30 m ³	0,44 €
Le m ³ supplémentaire	1,65 €

Tarifs buses	
Buse armée 135A posée (diam. 30)	133,00 €
Buse armée 135B posée (diam. 30)	122,00 €
Buse plastique 6 m posée (diam. int.135)	97,00 €

Pour les autres types de buses, consulter le site internet de la commune ou s'adresser en mairie.

Cantine, garderie

Restaurant scolaire	
Enfant/repas	2,95 €
Famille (3 enfants d'âge scolaire et +)	2,45 €
Carte enfant 15 repas	44,25 €
Carte Famille (3 enfants d'âge scolaire et +)	36,75 €

Garderie municipale	
1 enfant/séance	1,75 €
Famille (3 enfants d'âge scolaire et +)	1,45 €
Carte 20 séances	35,00 €
Carte Famille (3 enfants)	29,00 €

Bibliothèque

Bibliothèque municipale	par an
Abonnement famille (tarif unique)	10,00 €

Concessions cimetièrre

Le m ² pour 30 ans	28,90 €
Le m ² pour 50 ans	43,90 €
Prix des concessions columbariums (emplacement)	
Columbariums et cavurnes	
pour 15 ans	264,00 €
pour 30 ans	482,00 €

Taxe de dispersion et droit d'inscription	
Jardin cinéraire La Trinité	193,00 €
Jardin cinéraire Le bourg	193,00 €
Participation à l'investissement des structures (prix coûtant)	
Columbarium	1 662,00 €
Cavurnes	239,00 €

Les tarifs de la cantine, de la garderie, de la bibliothèque et des concessions au cimetière sont inchangés par rapport à 2016.

INFOS EN BREF TITOUROÙ BERR-HA-BERR

Voierie communale : 50 000 € en 2016

Près de 50 000 € ont été investis dans l'entretien de la voirie communale en 2016, répartis comme suit : 13 000 € pour les Points à Temps Automatique (PATA) ; 36 654 € pour le PDIC, subventionné à hauteur de 35 %.

Les prix de location des salles communales sont inchangés par rapport à 2016

Location de la salle des fêtes de Langonnet : tarifs 2017 (chauffage et sono compris)

Prestations	Associations communales			Commerçants et particuliers	Commerçants et particuliers de la commune			Associations, commerçants et particuliers extérieurs	
	But non lucratif	Spectacles culturels non lucratifs	Manifestations à but lucratif	But non lucratif	But non lucratif	But lucratif faibles entrées	But lucratif	But non lucratif	But lucratif
	Expo, écoles, goûters, vin d'honneur, réunion, arbre de Noël, repas de classe...	Chorale, concert théâtre...	Bal, fest-deiz, fest-noz, repas, loto... 2 gratuités/an	Enterrement	Mariage, repas, buffet...	Récital...	Réveillon...	Expo, écoles, goûters, vin d'honneur, réunion, mariage, repas, buffet, arbre de Noël...	Chorale, concert, théâtre, bal, fest-deiz, fest-noz, repas, loto...
Petite salle	Gratuit	Gratuit	53 €	34 €	64 €	81 €	143 €	137 €	278 €
Petite salle + cuisine	Gratuit	Gratuit	74 €	45 €	87 €	110 €	176 €	259 €	335 €
Grande salle	Gratuit	Gratuit	87 €	53 €	104 €	120 €	184 €	266 €	354 €
Grande salle + cuisine	Gratuit	Gratuit	114 €	63 €	125 €	144 €	216 €	297 €	412 €
Petite salle + grande salle	Gratuit	Gratuit	123 €	68 €	137 €	160 €	228 €	309 €	432 €
Petite salle + grande salle + cuisine	Gratuit	Gratuit	150 €	84 €	168 €	183 €	251 €	334 €	489 €

Possibilité d'un forfait décoration pour un mariage : 50 € à rajouter à la location (la veille l'après-midi à partir de 14 h selon disponibilité)

Chèques de caution : 200 € pour la réservation ; 150 € pour le nettoyage.

Location de la salle des associations de la Trinité Langonnet : tarifs 2017

Prestations	Associations communales			Commerçants et particuliers	Commerçants et particuliers de la commune			Associations, commerçants et particuliers extérieurs	
	But non lucratif	Spectacles culturels non lucratifs	Manifestations à but lucratif	But non lucratif	But non lucratif	But lucratif faibles entrées	But lucratif	But non lucratif	But lucratif
	Expo, écoles, goûters, vin d'honneur, réunion, arbre de Noël, repas de classe...	Chorale, concert théâtre...	Bal, fest-deiz, fest-noz, repas, loto... 2 gratuités/an	Enterrement	Mariage, repas, buffet...	Récital...	Réveillon...	Expo, écoles, goûters, vin d'honneur, réunion, mariage, repas, buffet, arbre de Noël...	Chorale, concert, théâtre, bal, fest-deiz, fest-noz, repas, loto...
Petite salle	Gratuit	Gratuit	40 €	30 €	50 €	60 €	100 €	110 €	220 €
Grande salle	Gratuit	Gratuit	68 €	42 €	80 €	100 €	163 €	253 €	343 €
Petite salle ou hangar + cuisine	Gratuit	Gratuit	60 €	50 €	70 €	80 €	120 €	130 €	240 €
Grande salle + cuisine	Gratuit	Gratuit	88 €	62 €	100 €	120 €	183 €	273 €	363 €
Petite salle + grande salle	Gratuit	Gratuit	93 €	65 €	120 €	150 €	220 €	254 €	394 €
Petite salle + grande salle + cuisine	Gratuit	Gratuit	110 €	75 €	130 €	160 €	230 €	268 €	408 €
Hangar	Gratuit	Gratuit	20 €		30 €				

Possibilité d'un forfait décoration pour un mariage : 30 € à rajouter à la location (la veille l'après-midi à partir de 14 h selon disponibilité)

Équipements de la salle : tables + chaises + 1 frigo pour boissons + assiettes + verres + couverts + tasses à café

Chèques de caution : 200 € pour la réservation ; 150 € pour le nettoyage.

Les fêtes et animations en 2017 / Deiziadur ar gouelioù e 2017

Janvier - Miz Genver

Samedi 14, 10h : Vœux de la municipalité
Samedi 28 : Fest-Noz de l'Ecole de musique
Dimanche 29 : Bal Country, Langotiag Dancers

Février - Miz C'hwevrer

Samedi 4 : Fest-noz d'Eschemm
Dimanche 12 : Spectacle au profit des Restos du cœur (Arts Ty Show)
Dimanche 12 : Repas crêpes à l'Abbaye, Amis de l'Abbaye
Dimanche 19 : Bal des Retraités

Mars - Miz Meurzh

Samedi 4 : Repas du comité des fêtes de La Trinité
Dimanche 5 : Soirée crêpes, Ste Jeanne d'Arc
Samedi 11 : Repas Jean Moulin
Dimanche 19 : Concours de dressage poney, Club Kéraudrenic

Avril - Miz Ebrel

Dimanche 2 : Concours de saut d'obstacles à Kéraudrenic
Vendredi 7 : Repas de l'Ecole Jeanne d'Arc
Samedi 8 : Concours de pétanque de l'ESL, Place plantée
Samedi 8 : Repas de ACCR
Dimanche 9 : Troc et puces d'Arts Ty Show
Samedi 15 : Fest-noz, Al Kémia
Dimanche 23 : Election présidentielle
Dimanche 30 : Bal des Retraités

Mai - Miz Mae

Dimanche 7 : Election présidentielle
Dimanche 7 : Fête de la Bretagne
Dimanche 7 : Boule bretonne de l'ESL, au terrain des sports
Dimanche 17 : Concours complet d'équitation à Kéraudrenic
Vendredi 19 et samedi 20 : Gouel Broadel ar Brezhoneg (Fête de la langue bretonne)
25, 26, 27, 28 : Festival Couleurs du monde, La Grande Boutique
Jeudi 25 : Vide jardin au terrain des sports, 4 Saisons
Samedi 27 : Tournoi de sixte de l'ESL

Juin - Miz Mezheven

Samedi 3 : Kermesse de Ste Jeanne d'Arc
Dimanche 4 : Vide jardin, Arts Ty Show
Samedi 10 : Boules et grillades du Comité des fêtes de La Trinité
Samedi 17 : Portes ouvertes au Centre équestre de Kéraudrenic
Vendredi 23 : Feu de la St Brendan

Juillet - Miz Gouhere

Samedi 8 : Bal Country
Dimanche 2 : Fêtes de St Pierre et St Paul
Dimanche 9 : Pardon de St Brandan
Vendredi 14 : Lunes magiques, son et lumière à La Trinité, Arts ty Show
Dimanche 23 : Fête de La Madeleine
Dimanche 30 : Pardon de St Maurice

Août - Miz Eost

Dimanche 6 : Pardon de St Germain
Dimanche 13 : Pardon de St Guénolé
Dimanche 13 : Cent patates, Arts Ty Show
Mardi 15 : Pardon de La Chapelle Neuve
Dimanche 27 : Pardon de Moustriaziac
Dimanche 20 : Bal des Retraités

Septembre - Miz Gwengolo

Samedi 9 : Pétanque de l'ESL, Place plantée
Dimanche 17 : Fête du cheval à Kéraudrenic
Dimanche 24 : Concours de dressage à Kéraudrenic

Octobre - Miz Here

Dimanche 1 : Concours d'obstacles à Kéraudrenic
Samedi 7 : Repas Jean Moulin
Dimanche 8 : Bal des Retraités
Samedi 14 : Bal ou fest-noz du Comité des fêtes de La Trinité

Samedi 21 : Spectacle de La Troupinette
Samedi 21 : Soirée raclette de l'Ecole Ste Jeanne d'Arc
Dimanche 22 : Spectacle de La Troupinette
Samedi 31 : Spectacle de La Troupinette

Novembre - Miz Du

Samedi 11 : Commémoration de l'Armistice
Dimanche 26 : Pardon de St André à La Magdeleine

Décembre - Miz Kerzu

Dimanche 10 : Spectacle de Noël à La Trinité, Arts Ty Show
Vendredi 15 : Goûter Jean Moulin
Samedi 16 : Vin chaud au bourg
Samedi 16 et dimanche 17 : Soirée théâtre à Ste Jeanne d'Arc
Jeudi 21 : Goûter à Ste Jeanne d'Arc
Samedi 23 : Vin chaud à La Trinité

Karantrez Vro - Anjela Duval

Karantrez vro

E korn va c'halon 'zo ur gleizhenn
'baoe va yaouankiz he dougan
Rak, siwazh, an hini a garen
Ne gare ket pezh a garan.
Eñ na gare nemet ar c'hêrioù,
Ar morioù don, ar broioù pell,
Ha ne garen 'met ar maezioù,
Maezioù ken kaer va Breizk-Izel.

Ret' voe dibab 'ter div garantez :
Karantez vro, karantez den.
D'am bro am eus gouestlet va buhez
Ha lezet da vont 'n hini 'garen.
Biskoazh abaoe n'am eus en gwelet
Biskoazh klevet keloù outañ.
Ar gleizhenn em c'halon zo chomet
Pa ne gare ket pezh a garan.

Pep den a dle heuilh a donkadur :
Honnezh eo lezenn ar bed-mañ.
Gwasket 'voe va c'halon a-dra-sur,
Met 'gare ket pezh a garan.
Dezhañ pinvidigezh, enorioù,
Din-me paourentez ha dispriz.
Met 'drokfen ket evit teñzorioù
Va Bro, va Yezh ha va Frankiz.

Gwalarn - Anjela Duval

Cette chanson a été interprétée par les enfants de la classe bilingue de l'école Jean Moulin lors de la cérémonie de remise du label «Ya d'ar Brezhoneg»

L'amour du pays

*Au coin de mon cœur est une blessure,
Elle est gravée depuis ma jeunesse
Car, hélas, celui que j'aimais
Ce que j'aime il n'aime pas.
Lui n'aimait que les villes,
Les mers profondes, les pays lointains :
Je n'aimais que les campagnes,
Les campagnes si belles de ma Basse-Bretagne.*

*Entre deux amours il me fallut choisir :
Amour du pays, amour de l'homme.
A mon pays j'ai offert ma vie,
et s'en est allé celui que j'aimais.
Depuis, jamais je ne l'ai revu,
Jamais appris de ses nouvelles.
La blessure de mon cœur est restée
Car ce que j'aime, il n'aimait pas.*

*Chacun doit suivre son destin :
Ainsi en est-il en ce monde.
Meurtri, certes, fut mon cœur,
Mais ce que j'aime, il n'aimait pas.
A lui, honneurs et richesse,
A moi, mépris et humble vie.
Mais je n'échangerais contre nul trésor
Mon pays, ma langue et ma liberté.*